

Milí žáci. Posílám Vám zadání na 4.5.

Dnes bych Vám ráda představila jeden z mých nejoblíbenějších příběhů. Tento příběh napsal Leo Lionni těsně před pádem Berlínské zdi a jmenuje se Tillie and the wall.

Tento týden si přečteme první část. Tak ať se Vám to líbí. (zkuste si i přeložit)



The mice loved to talk. They chatted endlessly about this and that, but no one ever mentioned the wall. Only Tillie, the youngest, would stare at it, wondering about the other side.



At night, while the others were asleep, she would lie in her bed of straw, wide awake, imagining beyond the wall a beautiful, fantastic world inhabited by strange animals and plants.

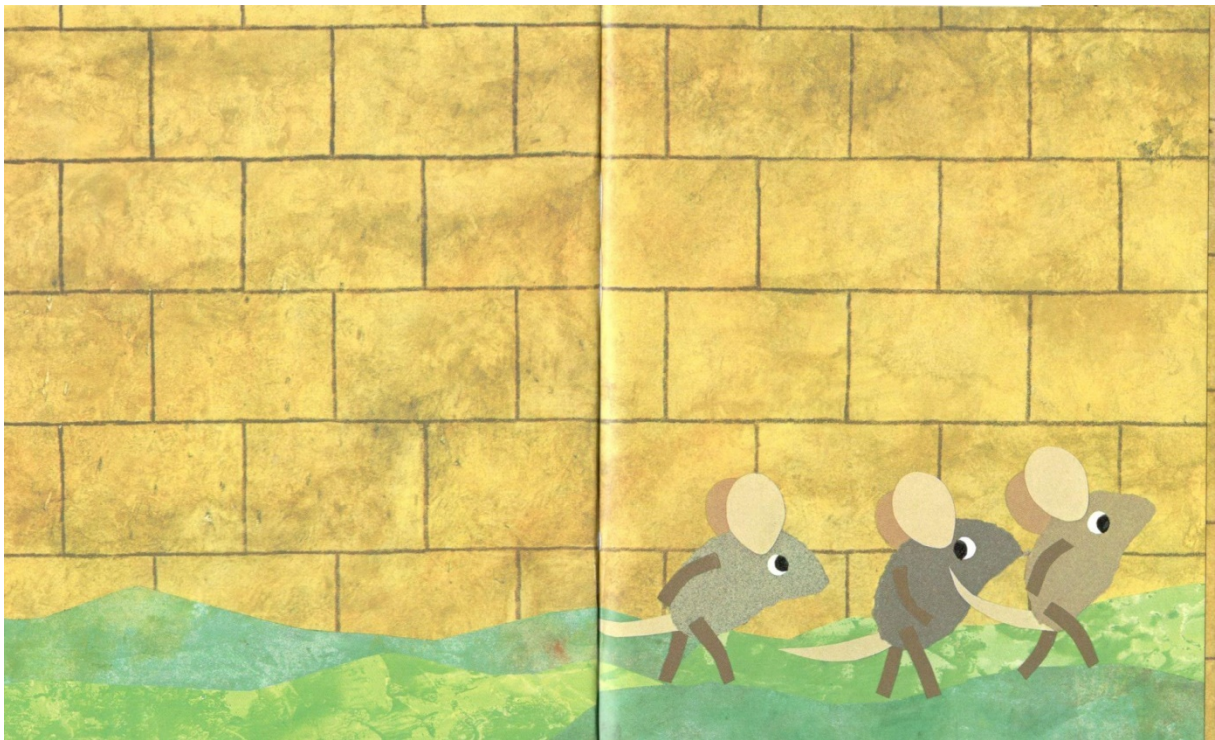


Tento týden si přečteme další část příběhu Tillie and the Wall. (zkuste si ji opět i přeložit)

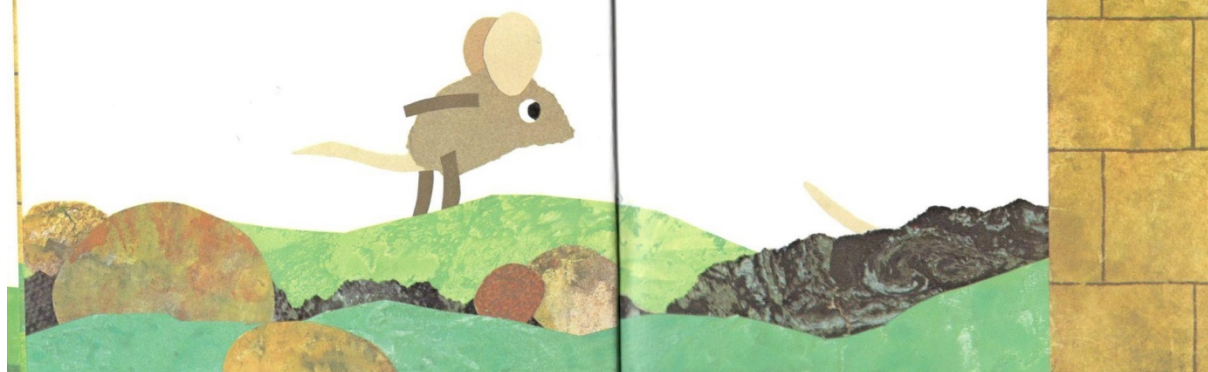


With a long, rusty nail they tried to make a hole to peep through.
"It is only a question of patience!" said Tillie. But after working an entire morning they gave up, exhausted, without having made even a dent in the hard stone.

"The wall must end *somewhere*," Tillie said. They walked and walked for many hours. The wall apparently had no end.



But one day, not far from the wall, Tillie saw a worm digging itself into the black earth. How could she not have thought of that before? Why hadn't anyone thought of that before?



Něco o autorovi:

Leo Lionni napsal a ilustroval více než 40 vysoce uznávaných dětských knih. Získal Zlatou medaili amerického institutu grafického umění z roku 1984 a byl čtyřnásobným vítězem Caldecottovy cti - za Inch od Inche, Fredericka, Swimmyho a Alexandra a Wind-Up Mouse. Leo Lionni zemřel v říjnu 1999 ve svém domě v Toskánsku v Itálii ve věku 89 let.